

J e g y z ő k ö n y v

Készült **Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat** Képviselő-testülete 2025. augusztus 06.-án 10.00 órai kezdettel a Budapest Főváros XX. ker. Kossuth Lajos tér 1. I. em. 60. sz. hivatalos helyiségében megtartott rendes nyílt Képviselő-testületi ülésről.

<u>Jelen vannak:</u>	Juhász Mária	elnök
	Varga Szófia Alexandra	elnökhelyettes
	Kovács András	szervezési osztályvezető
	Marosiné Benedek Ildikó	nemzetiségi referens, jegyzőkönyvvezető
	Juhász Lajosné	polgármesteri megbízott

Távols van: Pucheli Petra képviselő, tag

Juhász Mária: Köszönti a megjelenteket, megállapítja, hogy a **Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat** 3 megválasztott tagjából 2 képviselő van jelen, az ülés határozatképes, azt megnyitja.

Juhász Mária: Javasolja, hogy tegyenek javaslatot a jegyzőkönyv-hitelesítő személyére. Javasolja jegyzőkönyv-hitelesítőnek Varga Szófia Alexandra elnökhelyettest. Kéri, hogy szavazzanak a javaslatról.

Megállapítja, hogy a PBNÖ 3 megválasztott tagjából jelenlévő 2 tag a javaslatot 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodással egyhangúlag elfogadta.

29/2025.(VIII. 06.) PBNÖ sz. határozat:

Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete

úgy dönt, hogy

a 2025. augusztus 06.-i Képviselő-testületi ülés jegyzőkönyv-hitelesítésére Varga Szófia Alexandra elnökhelyettest jelöli ki.

Felelős: Elnök

Határidő: azonnal

Napirend előtti: Javasolja felvenni a mai ülésre és megtárgyalni a „Javaslat a Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetési határozatának módosítására” c. napirendet.

Juhász Mária: Javasolja a módosítással együtt elfogadni az alábbi napirendeket a mai ülésre.
Szavazás

Megállapítja, hogy az önkormányzat 3 megválasztott tagjából, jelenlévő 2 tag a javaslatot 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodással egyhangúlag elfogadja.

30/2025.(VIII. 06.) PBNÖ sz. határozat:

Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete

úgy dönt, hogy a 2025. augusztus 06.-i ülésére az alábbi napirend fogadja el:

1. **Javaslat a Nemzetiségi Önkormányzatok Kulturális Napja c. rendezvény költségvetésének meghatározására.**

Előadó: Elnök

2. **Javaslat a Bolgár Paradicsom Fesztivál c. rendezvény költségvetésének meghatározására.**

Előadó: Elnök

3. **Javaslat Bolgár ünnepek, kulturális események, határozatai meghozatalára.**

Előadó: Elnök

4. **Javaslat a Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetési határozatának módosítására.**

Előadó: Elnök

5. **Egyebek.**

Előadó: Elnök

Juhász Mária: Megnyitja az 1. napirendet: **Javaslat a Nemzetiségi Önkormányzatok Kulturális Napja c. rendezvény költségvetésének meghatározására**

Előadó: Elnök

Juhász Mária: Elmondja, hogy az előterjesztést mindenki megkapta, azt elolvashatta. Ha van hozzászólása, azt tegye meg. Javasolja az előterjesztést határozati javaslatát elfogadni.

Tisztelt Képviselő-testület!

Önkormányzatunk 8 kerületi nemzetiségi önkormányzattal közösen részt veszünk a Pesterzsébeti Önkormányzata támogatásával megrendezendő Nemzetiségi Önkormányzatok Kulturális Napja c. nyílt rendezvényen, amely már hagyománnyá vált a kerületünkben. Fellépőnek a Jantra Bolgár Néptáncegyüttest hívjuk meg. Nemzetiségi étellel, süteménnyel, és egyéb különlegességgel készülünk. Helyszín: XX. kerületi Városháza előtti sétáló utca.

Időpont: 2025. szeptember 06. szombat 13 órakor

Javaslom, a PBNÖ saját költségvetéséből az alábbiakat biztosítja a költségvetéséből:

- nemzetiségi ételre : sopszka saláta, ljuvenicás fetasajtos falatkák, baklava 150.000 Ft.-ot + 27 %-os ÁFA (40.500 -ft.)

- italra: üdítő, víz 50.000 Ft.-ot + 27 % -os ÁFA (13.500 Ft.)

- egyébre: evőeszközök, tányér, pohár, szalvéta, csomagolóanyagok, díszítéshez kellékek stb. brt: 50.000 Ft -ot.

- műsorra: Jantra Bolgár Néptáncegyüttes brt. 150.000 Ft.-ot

Fedezetét a költségvetésében átcsoportosítással biztosítja.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a határozati javaslatot szíveskedjenek elfogadni:

Határozati javaslat:

A Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete

úgy dönt, hogy

1. **részt vesz 8 kerületi nemzetiségi önkormányzattal közösen a nyílt Nemzetiségi Önkormányzatok Kulturális Napja c. rendezvényen. Színvonalas műsorral készül,**

- valamint nemzetiségi étellel, itallal, és egyebekkel. Helyszín: XX. kerületi Városháza előtti sétáló utca. Időpont: 2025. szeptember 06. szombat 13 órakor
2. a PBNÖ saját költségvetéséből az alábbiakat biztosítja a költségvetéséből:
- nemzetiségi ételre : sopszka saláta, ljutenicás fetasajtos falatkák, baklava 150.000 Ft -ot + 27 %-os ÁFA (40.500 -ft,)
 - italra: üdítő, víz 50.000 Ft-ot + 27 % -os ÁFA (13.500).
 - egyéb: evőeszközök, tányér, pohár, szalvéta, csomagolóanyagok, díszítéshez kellékek stb. brt: 50.000 Ft -ot.
 - műsorra, fellépőre: Jantra Bolgár Néptáncgyűttes brt. 150.000 Ft.-ot
3. Fedezetét a költségvetésében átcsoportosítással biztosítja.

Felelős: Elnök
Határidő: Adott

Juhász Mária: Szavazásra teszi fel az előterjesztés határozati javaslatát elfogadásra. Megállapítja, hogy az önkormányzat 3 megválasztott tagjából, jelenlévő 2 tag a javaslatot 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodással egyhangúlag elfogadja.

31/2025.(VIII. 06.)PBNÖ sz. határozat:

A Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. részt vesz 8 kerületi nemzetiségi önkormányzattal közösen a nyílt Nemzetiségi Önkormányzatok Kulturális Napra c. rendezvényen. Színvonalas műsorral készül, valamint nemzetiségi étellel, itallal, és egyebekkel. Helyszín: XX. kerületi Városháza előtti sétáló utca. Időpont: 2025. szeptember 06. szombat 13 órakor
2. a PBNÖ saját költségvetéséből az alábbiakat biztosítja a költségvetéséből:

 - nemzetiségi ételre : sopszka saláta, ljutenicás fetasajtos falatkák, baklava 150.000 Ft -ot + 27 %-os ÁFA (40.500 -ft,)
 - italra: üdítő, víz 50.000 Ft-ot + 27 % -os ÁFA (13.500).
 - egyéb: evőeszközök, tányér, pohár, szalvéta, csomagolóanyagok, díszítéshez kellékek stb. brt: 50.000 Ft -ot.
 - műsorra, fellépőre: Jantra Bolgár Néptáncgyűttes brt. 150.000 Ft.-ot

3. Fedezetét a költségvetésében átcsoportosítással biztosítja.

Felelős: Elnök
Határidő: Adott

Juhász Mária: Bezárja a napirendet.

Juhász Mária: Megnyitja a 2. napirendet: **Javaslat a Bolgár Paradicsom Fesztivál c. rendezvény költségvetésének meghatározására.**

Előadó: Elnök

Juhász Mária: Elmondja, hogy az előterjesztést mindenki megkapta, azt elolvashatta. Ha van hozzászólása, azt tegye meg. Javasolja az előterjesztést határozati javaslatát elfogadni.

Tisztelt Képviselő-testület !

Az Önkormányzatunk, hagyományunkhoz híven, ebben az évben most is megrendezi a nyílt Bolgár Paradicsom Fesztivál c. rendezvényt.

Színes forgataggal, finom bolgár étel és itallal, gyermekeknek foglalkoztató és szórakoztató játékokkal készülünk. Javaslom, hogy azokat a kerületi óvodákat, akik paradicsom palánták növekedéséről, -egészen a termésig- albumot készítettek, díjazzuk játékokkal.

Javaslom, hogy a PBNÖ az alábbiakat biztosítsa a saját költségvetéséből:

- vendéglátásra: sopszka saláta, kebabcs, ljutenica, kenyér 200.000 Ft-ot + 27 %-os ÁFA (54.000 Ft.)

- italra: üdítő, víz palackos+vízadagológép + vízballonok 50.000 Ft-ot + 27 % -os ÁFA (13.500 Ft.)

-egyebekre: evőeszközök, tányér, pohár, szalvéta, csomagolóanyagok, díszítéshez kellékek, bolgár

paradicsom vásárlás stb.: bruttó 100.000 Ft-ot.

- kézműves foglalkozás anyagaira, eszközeire: műanyag kanál, kartonok, fonalak, ragasztó, csillámtetováláshoz ragasztó, por, sablon, arcfestékek stb.: bruttó 80.000 Ft-ot.

- promóciós anyagokra: meghívók, plakátok: 100.000 Ft-ot + ÁFA (27.000 Ft.)

- óvodák díjazására: bruttó 300.000 Ft-ot

-Óriásbuborék Showra: 136.500 Ft-ot + 27% ÁFA (36.855 Ft.)

-Játsszoparkra: bruttó 300.000 Ft-ot.

Helyszín: XX. kerület Csili Művelődési Ház Baross utcai parkolója. Időpont: 2025. szeptember 13. 10 órától.

Fedezetét a költségvetésében átcsoportosítással biztosítja.

Elszámolási határidő: 2025. szeptember 30.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a határozati javaslatot szíveskedjenek elfogadni:

Határozati javaslat:

A Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete

úgy dönt, hogy

- 1. Ebben az évben is megrendezi a nyílt Bolgár Paradicsom Fesztivál c. rendezvényt.**

Színes forgataggal, finom bolgár étel és itallal, a gyermekeknek foglalkoztató és szórakoztató játékokkal készül. Azokat a kerületi óvodákat, akik paradicsom palánták növekedéséről, -egészen- a termésig- albumot készítettek, játékokkal díjazza.

- 2. a PBNÖ az alábbiakat biztosítsa a saját költségvetéséből:**

- vendéglátásra: sopszka saláta, kebabcs, ljutenica, kenyér 200.000 Ft-ot + 27 %-os ÁFA (54.000 Ft.)

- italra: üdítő, víz palackos+vízadagológép + vízballonok 50.000 Ft-ot + 27 % -os ÁFA (13.500 Ft.)

-egyebekre: evőeszközök, tányér, pohár, szalvéta, csomagolóanyagok, díszítéshez kellékek,

bolgár paradicsom vásárlás stb.: bruttó 100.000 Ft-ot.

- kézműves foglalkozás anyagaira, eszközeire: műanyag kanál, kartonok, fonalak, ragasztó,

csillámtetováláshoz ragasztó, por, sablon, arcfestékek stb.: bruttó 80.000 Ft-ot.

- promóciós anyagokra: meghívók, plakátok: 100.000 Ft-ot + ÁFA (27.000 Ft.)

- óvodák díjazására: bruttó 300.000 Ft-ot

-Óriásbuborék Showra: 136.500 Ft-ot + 27% ÁFA (36.855 Ft.)

-Játszóparkra: bruttó 300.000 Ft-ot.

Helyszín: XX. kerület Csili Művelődési Ház Baross utcai parkolója. **Időpont:** 2025. szeptember 13.-án 10 órától.

3. Fedezetét a költségvetésében átcsoportosítással biztosítja.

Felelős: Elnök

Elszámolási határidő: 2025. szeptember 30.

Juhász Mária: Szavazásra teszi fel az előterjesztést határozati javaslatát. Megállapítja, hogy az önkormányzat 3 megválasztott tagjából, jelenlévő 2 tag a javaslatot 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodással egyhangúlag elfogadja.

32/2025.(VIII. 06.) PBNÖ sz. határozat:

A Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. Ebben az évben is megrendezi a nyílt Bolgár Paradicsom Fesztivál c. rendezvényt.

Színes forgataggal, finom bolgár étel és itallal, a gyermekeknek foglalkoztató és szórakoztató játékokkal készül. Azokat a kerületi óvodákat, akik paradicsom palánták növekedéséről, -egészen- a termésig- albumot készítettek, játékokkal díjazza.

2. a PBNÖ az alábbiakat biztosítsa a saját költségvetéséből:

- vendéglátásra: sopszka saláta, kebabce, ljutenica, kenyér 200.000 Ft-ot + 27%-os ÁFA (54.000 Ft.)

- italra: üdítő, víz palackos+vízadagológép + vízballonok 50.000 Ft-ot + 27 % -os ÁFA (13.500 Ft.)

-egyebekre: evőeszközök, tányér, pohár, szalvéta, csomagolóanyagok, díszítéshez kellékek,

bolgár paradicsom vásárlás stb.: bruttó 100.000 Ft-ot.

- kézműves foglalkozás anyagaina, eszközeire: műanyag kanál, kartonok, fonalak, ragasztó, csillámtetováláshoz ragasztó, por, sablon, arcfestékek stb.: bruttó 80.000 Ft-ot.

- promóciós anyagokra: meghívók, plakátok: 100.000 Ft-ot + ÁFA (27.000 Ft.)

- óvodák díjazására: bruttó 300.000 Ft-ot

-Óriásbuborék Showra: 136.500 Ft-ot + 27% ÁFA (36.855 Ft.)

-Játszóparkra: bruttó 300.000 Ft-ot.

Helyszín: XX. kerület Csili Művelődési Ház Baross utcai parkolója. **Időpont:** 2025. szeptember 13.-án 10 órától.

3.Fedezetét a költségvetésében átcsoportosítással biztosítja.

Felelős: Elnök

Elszámolási határidő: 2025. szeptember 30.

Juhász Mária: Bezárja a napirendet.

Juhász Mária: Megnyitja a 3. napirendet: **Javaslat Bolgár ünnepek, kulturális események, határozatai meghozatalára.**

Előadó: Elnök

Juhász Mária: Elmondja, hogy az előterjesztést mindenki megkapta, azt elolvashatta. Ha van hozzászólása, azt tegye meg. Javasolja az előterjesztések határozati javaslatát elfogadni.

Tisztelt Képviselő-testület!

1. Augusztus 20. az Államalapítás és Szent István király ünnepe, egyben az új kenyér ünnepe is. Javaslom, hogy a PBNÖ teljes létszámmal vegyen részt a kerületi és fővárosi ünnepségeken, és rendezvényein.

Határidő: 2025. augusztus 20.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a határozati javaslatot szíveskedjenek elfogadni:

Határozati javaslat:

**A Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete
úgy dönt, hogy**

Részt vesz 2025. augusztus 20.-a alkalmából megrendezendő Államalapítás és Szent István napi kerületi és fővárosi ünnepségeken.

Felelős: Elnök

Határidő: Adott

Juhász Mária: Szavazásra teszi fel az előterjesztést 1. határozati javaslatát. Megállapítja, hogy az önkormányzat 3 megválasztott tagjából, jelenlévő 2 tag a javaslatot 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodással egyhangúlag elfogadja.

33/2025.(VIII. 06.)PBNÖ sz. határozat:

**A Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete
úgy dönt, hogy**

Részt vesz 2025. augusztus 20.-a alkalmából megrendezendő Államalapítás és Szent István napi kerületi és fővárosi ünnepségeken.

Felelős: Elnök

Határidő: Adott

2. Önkormányzatunk a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskolába meghívást kapott a tanévnyitó ünnepségére. Fontos, hogy ápoljuk és megőrizzük a bolgár nyelvet, identitásunkat. Javaslom, hogy a PBNÖ vegyen részt a tanévnyitó ünnepségen teljes létszámmal. Időpont: 2025. augusztus 31.-én. Helyszín: Budapest IX. ker. Fehér Holló utca 8.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a határozati javaslatot szíveskedjenek elfogadni:

Határozati javaslat:

**A Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete
úgy dönt, hogy**

1. Részt vesz a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskolába tartandó tanévnyitó ünnepségen. **Időpont: 2025. augusztus 31. Helyszín: Budapest IX. ker. Fehér Holló utca 8.**

**Felelős: Elnök
Határidő: Adott**

Juhász Mária: Szavazásra teszi fel az előterjesztést 2. határozati javaslatát. Megállapítja, hogy az önkormányzat 3 megválasztott tagjából, jelenlévő 2 tag a javaslatot 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodással egyhangúlag elfogadja.

34/2025.(VIII. 06.) PBNÖ sz. határozat:

**A Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete
úgy dönt, hogy**

1. Részt vesz a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskolába tartandó tanévnyitó ünnepségen. **Időpont: 2025. augusztus 31. Helyszín: Budapest IX. ker. Fehér Holló utca 8.**

**Felelős: Elnök
Határidő: Adott**

3. Bulgária Függetlenségének Napja megemlékezést Halásztelken tartják, 2025. szeptember 13-án. 1908-ban nyilvánították ki Bulgária függetlenségét az Oszmán Birodalomtól. Bár a függetlenség már 1878-ban bekövetkezett, a hivatalos elismerés 1908-ban történt.

A magyarországi bolgár közösség minden évben megemlékezik erről a napról, amely rendezvényen javaslom, hogy önkormányzatunk is vegyen részt.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a határozati javaslatot szíveskedjenek elfogadni:

Határozati javaslat:

**A Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete
úgy dönt, hogy**

részt vesz Bulgária Függetlenségének Napja alkalmából tartandó megemlékezésen. Helyszín: Halásztelek. Időpont: 2025. szeptember 13.

**Felelős: Elnök
Határidő: Adott**

Juhász Mária: Szavazásra teszi fel az előterjesztést 3. határozati javaslatát. Megállapítja, hogy az önkormányzat 3 megválasztott tagjából, jelenlévő 2 tag a javaslatot 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodással egyhangúlag elfogadja.

35/2025.(VIII. 06.)PBNÖ sz. határozat:

A Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

részt vesz Bulgária Függetlenségének Napja alkalmából tartandó megemlékezésen. Helyszín: Halásztelek. Időpont: 2025. szeptember 13.

Felelős: Elnök

Határidő: Adott

Juhász Mária: Bezárja a napirendet.

Megnyitja a 4. napirendet: **Javaslat a Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetési határozatának módosítására.**

Előadó: Elnök

Juhász Mária: Elmondja, hogy az előterjesztést mindenki megkapta, azt elolvashatta. Ha van hozzászólása, azt tegye meg. Javasolja az előterjesztést határozati javaslatát elfogadni.

Tisztelt Képviselő-testület!

A Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló, 11/2025. (II. 06.) PBNÖ sz. határozat III. fejezet 1. pontjában foglaltak értelmében a költségvetési határozat módosítását a Tisztelt Képviselő-testület elé terjesztem. A költségvetési határozat módosítását indokolja, hogy

- megszületett a döntés a 2025. évi feladatalapú támogatás összegéről,
- megszületett a döntés a 2025. évi önkormányzati támogatás összegéről,
- kamatbevétel realizálódott,
- az PBNÖ 2025. évi költségvetéséről szóló 11/2025. (II. 06.) PBNÖ sz. határozat III. fejezet 2. pontja szerinti költségvetési **előirányzat-átcsoportosítások és módosítások.**

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztésben foglaltakat megvitatni és a határozati javaslatot jóváhagyni szíveskedjék.

HATÁROZAT ELFOGADÁSA:

A határozat elfogadása minősített többséget igényel.

Határozati javaslat:

Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2025. évi költségvetéséről szóló, 11/2025. (II. 06.) PBNÖ sz. határozat I. pontjában elfogadott költségvetése bevételi és kiadási előirányzatait az alábbiak szerint módosítja:

„I. A költségvetési bevételei és kiadásai

1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2025. évi költségvetésének

költségvetési bevételeit	1 583 638 Ft-tal
költségvetési kiadását	1 583 638 Ft-tal

megemeli, így a nemzetiségi önkormányzat 2025. évi

Költségvetési bevétele:	2 623 638 Ft
működési bevétel	2 623 638 Ft
felhalmozási bevétel	0 Ft
Költségvetési kiadása:	2 909 109 Ft
működési kiadás	2 609 109 Ft
felhalmozási kiadás	300 000 Ft
Költségvetési többlet	14 529 Ft
Működési többlet	14 529 Ft
Felhalmozási többlet	0 Ft
Költségvetési hiány összege	300 000 Ft
működési hiány	0 Ft
felhalmozási hiány	300 000 Ft
Költségvetési hiány belső finanszírozása	285 471 Ft
működési célú maradvány igénybevétele	285 471 Ft
felhalmozási célú maradvány igénybevétele	0 Ft
Finanszírozási bevételek összesen:	285 471 Ft
Finanszírozási kiadások összesen:	0 Ft
BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	2 909 109 Ft
KIADÁSOK ÖSSZESEN:	2 909 109 Ft

2. A költségvetési-határozat módosítása 2025. július 21-én lép hatályba.

A költségvetési határozat módosításának indokolása

Képviselő-testület tájékoztatása az államháztartásról szóló, 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.) 34. § (5) bekezdése, valamint a PBNÖ 2025. évi költségvetéséről szóló 11/2025. (II. 06.) PBNÖ sz. határozat III. fejezet 2. és 4. pontja szerinti költségvetési előirányzat-módosításokról és átcsoportosításokról.

I. Előirányzat módosítás

	Bevételi (Ft)	Kiadási (Ft)
A Képviselő-testület 11/2025. (II. 06.) PBNÖ sz. határozatával elfogadott összegek	1 325 471	1 325 471
1. 2025. évi feladatalapú támogatás címen		
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Működési célú támogatások Áh-n belülről / Egyéb működési célú támogatások bevételei Áh-n belülről központi kezelésű előirányzattól bevételi előirányzatát (Kötelező feladat)	+783 632	
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+783 632
2. 2025. évi önkormányzati működési támogatás		
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Működési célú tám. bevételei Áh-n belülről/ Egyéb működési célú támogatások bevételei Áh-n belülről helyi önkormányzattól bevételi előirányzatát (Kötelező feladat)	+800 000	
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Céltartalékok/Általános tartalék kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+800 000
3. Kamat jóváírás számviteli teljesítés alapján:		
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Működési bevételek / Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek bevételi előirányzatát (Kötelező feladat)	+6	
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Céltartalékok / Általános tartalék kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+6
Módosított főösszeg:	2 909 109	2 909 109

II. Előirányzat átcsoportosítás

	Bevételi (Ft)	Kiadási (Ft)
Képviselő-testület tájékoztatása az önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló, 11/2025. (II. 06.) sz. PBNÖ határozat III. fejezet 4. pontja szerint előirányzat átcsoportosításokról		

1. Számviteli teljesítés alapján kerekítésre és egyéb dologi kiadásra		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-3 000
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Egyéb dologi kiadások előirányzatát (Kötelező feladat)		+3 000
2. A Képviselő-testület – bélyegző vásárlásra vonatkozó – 4/2025. (I. 24.) sz. PBNÖ határozata alapján		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-18 980
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Üzemeltetési anyagok beszerzése kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+18 980
3. A Képviselő-testület – program vásárlásra vonatkozó – 3/2025. (I. 24.) sz. PBNÖ határozata alapján		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Beruházási kiadások / Immateriális javak beszerzése, létesítése kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-63 100
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Beruházási kiadások / Beruházási célú előzetesen felszámított ÁFA kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-17 037
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Informatikai szolgáltatások igénybevétele kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+63 100
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Előzetesen felszámított ÁFA kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+17 037
4. A Képviselő-testület – Baba Márta ünnep rendezésére vonatkozó – 5/2025. (I. 24.) sz. PBNÖ határozata alapján		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-114 548
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Üzemeltetési anyagok beszerzése kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+101 222
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Működési célú előzetesen felszámított ÁFA kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+13 326
5. A Képviselő-testület – Bolgár nemzetiségi ünnep rendezésére vonatkozó – 14/2025. (II. 06.) sz. PBNÖ határozata alapján		

- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-70 000
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Egyéb szolgáltatások kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+55 118
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Működési célú előzetesen felszámított ÁFA kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+14 882
6. A Képviselő-testület – koszorú vásárlásra vonatkozó – 06/2025. (I. 24.) sz. PBNÖ határozata alapján		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-20 000
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Üzemeltetési anyagok beszerzése kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+15 748
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Működési célú előzetesen felszámított ÁFA kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+4 252
7. A Képviselő-testület – paradicsom palánta vásárlásra és szállításra vonatkozó – 17/2025. (IV. 10.) sz. PBNÖ és 28/2025. (V. 12.) PBNÖ határozata alapján		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-350 000
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Üzemeltetési anyagok beszerzése kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+200 000
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Egyéb szolgáltatások kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+118 110
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Működési célú előzetesen felszámított ÁFA kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+31 890

A módosított előirányzatokat, illetve a bevételek és kiadások kiemelt előirányzatok szerinti bontását a 1-9. mellékletek tartalmazzák.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Juhász Mária: Szavazásra teszi fel az előterjesztést határozati javaslatát. Megállapítja, hogy az önkormányzat 3 megválasztott tagjából, jelenlévő 2 tag a javaslatot 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodással egyhangúlag elfogadja.

36/2025.(VIII. 06.) PBNÖ sz. határozat:

A Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete

úgy dönt, hogy

a 2025. évi költségvetéséről szóló, 11/2025. (II. 06.) PBNÖ sz. határozat I. pontjában elfogadott költségvetése bevételi és kiadási előirányzatait az alábbiak szerint módosítja:

„I. A költségvetési bevételei és kiadásai

1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2025. évi költségvetésének

költségvetési bevételeit

1 583 638 Ft-tal

költségvetési kiadását

1 583 638 Ft-tal

megemeli, így a nemzetiségi önkormányzat 2025. évi

Költségvetési bevétele:	2 623 638 Ft
működési bevétel	2 623 638 Ft
felhalmozási bevétel	0 Ft
Költségvetési kiadása:	2 909 109 Ft
működési kiadás	2 609 109 Ft
felhalmozási kiadás	300 000 Ft
Költségvetési többlet	14 529 Ft
Működési többlet	14 529 Ft
Felhalmozási többlet	0 Ft
Költségvetési hiány összege	300 000 Ft
működési hiány	0 Ft
felhalmozási hiány	300 000 Ft
Költségvetési hiány belső finanszírozása	285 471 Ft
működési célú maradvány igénybevétele	285 471 Ft
felhalmozási célú maradvány igénybevétele	0 Ft
Finanszírozási bevételek összesen:	285 471 Ft
Finanszírozási kiadások összesen:	0 Ft
BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	2 909 109 Ft
KIADÁSOK ÖSSZESEN:	2 909 109 Ft

2. A költségvetési-határozat módosítása 2025. július 21-én lép hatályba.

A költségvetési határozat módosításának indokolása

Képviselő-testület tájékoztatása az államháztartásról szóló, 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.) 34. § (5) bekezdése, valamint a PBNÖ 2025. évi költségvetéséről szóló 11/2025. (II. 06.) PBNÖ sz. határozat III. fejezet 2. és 4. pontja szerinti költségvetési előirányzat-módosításokról és átcsoportosításokról.

I. Előirányzat módosítás

	Bevételi (Ft)	Kiadási (Ft)
A Képviselő-testület 11/2025. (II. 06.) PBNÖ sz. határozatával elfogadott összegek	1 325 471	1 325 471
1. 2025. évi feladatalapú támogatás címen		
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Működési célú támogatások Áh-n belülről / Egyéb működési célú támogatások bevételei Áh-n belülről központi kezelésű előirányzattól bevételi előirányzatát (Kötelező feladat)	+783 632	
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+783 632
2. 2025. évi önkormányzati működési támogatás		
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Működési célú tám. bevételei Áh-n belülről/ Egyéb működési célú támogatások bevételei Áh-n belülről helyi önkormányzattól bevételi előirányzatát (Kötelező feladat)	+800 000	
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Céltartalékok/Általános tartalék kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+800 000
3. Kamat jóváírás számviteli teljesítés alapján:		
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Működési bevételek / Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek bevételi előirányzatát (Kötelező feladat)	+6	
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Céltartalékok / Általános tartalék kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+6
Módosított főösszeg:	2 909 109	2 909 109

II. Előirányzat átcsoportosítás

	Bevételi (Ft)	Kiadási (Ft)
Képviselő-testület tájékoztatása az önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló, 11/2025. (II. 06.) sz. PBNÖ határozat III. fejezet 4. pontja szerint előirányzat átcsoportosításokról		

1. Számviteli teljesítés alapján kerekítésre és egyéb dologi kiadásra		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-3 000
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Egyéb dologi kiadások előirányzatát (Kötelező feladat)		+3 000
2. A Képviselő-testület – bélyegző vásárlásra vonatkozó – 4/2025. (I. 24.) sz. PBNÖ határozata alapján		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-18 980
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Üzemeltetési anyagok beszerzése kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+18 980
3. A Képviselő-testület – program vásárlásra vonatkozó – 3/2025. (I. 24.) sz. PBNÖ határozata alapján		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Beruházási kiadások / Immateriális javak beszerzése, létesítése kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-63 100
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Beruházási kiadások / Beruházási célú előzetesen felszámított ÁFA kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-17 037
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Informatikai szolgáltatások igénybevétele kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+63 100
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Előzetesen felszámított ÁFA kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+17 037
4. A Képviselő-testület – Baba Márta ünnep rendezésére vonatkozó – 5/2025. (I. 24.) sz. PBNÖ határozata alapján		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-114 548
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Üzemeltetési anyagok beszerzése kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+101 222
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Működési célú előzetesen felszámított ÁFA kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+13 326
5. A Képviselő-testület – Bolgár nemzetiségi ünnep rendezésére vonatkozó – 14/2025. (II. 06.) sz. PBNÖ határozata alapján		

- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-70 000
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Egyéb szolgáltatások kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+55 118
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Működési célú előzetesen felszámított ÁFA kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+14 882
6. A Képviselő-testület – koszorú vásárlásra vonatkozó – 06/2025. (I. 24.) sz. PBNÖ határozata alapján		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-20 000
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Üzemeltetési anyagok beszerzése kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+15 748
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Működési célú előzetesen felszámított ÁFA kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+4 252
7. A Képviselő-testület – paradicsom palánta vásárlásra és szállításra vonatkozó – 17/2025. (IV. 10.) sz. PBNÖ és 28/2025. (V. 12.) PBNÖ határozata alapján		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-350 000
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Üzemeltetési anyagok beszerzése kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+200 000
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Egyéb szolgáltatások kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+118 110
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Működési célú előzetesen felszámított ÁFA kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+31 890

A módosított előirányzatokat, illetve a bevételek és kiadások kiemelt előirányzatok szerinti bontását a 1-9. mellékletek tartalmazzák.

Határidő: azonnal

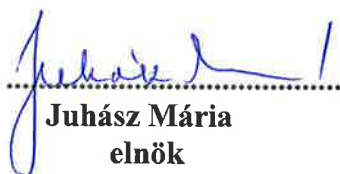
Felelős: elnök

Juhász Mária: Bezárja a napirendet.

Juhász Mária: Megnyitja a 5. napirendet: **Egyebek.**

Juhász Mária: Mivel nincs több hozzászólás a napirendhez, így bezárja azt.

Juhász Mária : A mai üléshez nincs több hozzászólás, az ülést bezárja.


Juhász Mária
elnök




Varga Szófia Alexandra
jegyzőkönyv-hitelesítő



**PESTERZSÉBETI BOLGÁR NEMZETISÉGI
ÖNKORMÁNYZAT**

1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.
www.pesterszebet.hu

Budapest Főváros XX. kerület
Pesterzsébeti Polgármesteri Hivatal
Pénzügyi és Számviteli Osztály

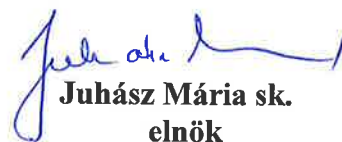
Lehoczki Péterné
osztályvezető asszony részére

Tisztelt Osztályvezető Asszony!

Mellékelten megküldöm a 2025. augusztus 06.-án megtartott Képviselő-testületi nyílt ülésén hozott határozatot szíves felhasználás végett.

Budapest, 2025. augusztus 06.

Tisztelettel:


Juhász Mária sk.
elnök

nyvettem
2025. AUG 06.


Határozatlista a PBNÖ 2025. 08. 06.-ai képviselő-testületi ülésén hozott határozatokról.

29/2025.(VIII. 06.) PBNÖ sz. határozat:

Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete

úgy dönt, hogy

a 2025. augusztus 06.-i Képviselő-testületi ülés jegyzőkönyv-hitelesítésére Varga Szófia Alexandra elnökhelyettest jelöli ki.

Felelős: Elnök

Határidő: azonnal

30/2025.(VIII. 06.)PBNÖ sz. határozat:

Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete

úgy dönt, hogy a 2025. augusztus 06.-i ülésére az alábbi napirend fogadja el:

- 1. Javaslat a Nemzetiségi Önkormányzatok Kulturális Napja c. rendezvény költségvetésének meghatározására.**

Előadó: Elnök

- 2. Javaslat a Bolgár Paradicsom Fesztivál c. rendezvény költségvetésének meghatározására.**

Előadó: Elnök

- 3. Javaslat Bolgár ünnepek, kulturális események, határozatai meghozatalára.**

Előadó: Elnök

- 4. Javaslat a Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetési határozatának módosítására.**

Előadó: Elnök

- 5. Egyebek.**

Előadó: Elnök

31/2025.(VIII. 06.)PBNÖ sz. határozat:

A Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete

úgy dönt, hogy

- 1. részt vesz 8 kerületi nemzetiségi önkormányzattal közösen a nyílt Nemzetiségi Önkormányzatok Kulturális Napra c. rendezvényen. Színvonalas műsorral készül, valamint nemzetiségi étellel, itallal, és egyebekkel. Helyszín: XX. kerületi Városháza előtti sétáló utca. Időpont: 2025. szeptember 06. szombat 13 órakor**
- 2. a PBNÖ saját költségvetéséből az alábbiakat biztosítja a költségvetéséből:**
 - nemzetiségi ételre : sopszka saláta, ljutenicás fetasajtos falatkák, baklava 150.000 Ft -ot + 27 %-os ÁFA (40.500 -ft,)**
 - italra: üdítő, víz 50.000 Ft-ot + 27 % -os ÁFA (13.500).**
 - egyébre: evőeszközök, tányér, pohár, szalvéta, csomagolóanyagok, díszítéshez kellékek stb. brt: 50.000 Ft -ot.**
 - műsorra, fellépőre: Jantra Bolgár Néptáncgyűttes brt. 150.000 Ft.-ot**
- 3. Fedezetét a költségvetésében átcsoportosítással biztosítja.**

Felelős: Elnök

Határidő: Adott

32/2025.(VIII. 06.)PBNÖ sz. határozat:

A Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete
úgy dönt, hogy

2. Ebben az évben is megrendezi a nyílt Bolgár Paradicsom Fesztivál c. rendezvényt.

Színes forgataggal, finom bolgár étel és itallal, a gyermekeknek foglalkoztató és szórakoztató játékokkal készül. Azokat a kerületi óvodákat, akik paradicsom palánták növekedéséről, -egészen- a termésig- albumot készítettek, játékokkal díjazza.

2. a PBNÖ az alábbiakat biztosítsa a saját költségvetéséből:

- vendéglátásra: sopszka saláta, kebabcs, ljutenica, kenyér 200.000 Ft-ot + 27%-os ÁFA (54.000 Ft.)
- italra: üdítő, víz palackos+vízadagológép + vízballonok 50.000 Ft-ot + 27 % -os ÁFA (13.500 Ft.)
- egyebekre: evőeszközök, tányér, pohár, szalvéta, csomagolóanyagok, díszítéshez kellékek,
bolgár paradicsom vásárlás stb.: bruttó 100.000 Ft-ot.
- kézműves foglalkozás anyagai, eszközeire: műanyag kanál, kartonok, fonalak, ragasztó, csillámtetováláshoz ragasztó, por, sablon, arcfestékek stb.: bruttó 80.000 Ft-ot.
- promóciós anyagokra: meghívók, plakátok: 100.000 Ft-ot + ÁFA (27.000 Ft.)
- óvodák díjazására: bruttó 300.000 Ft-ot
- Óriásbuborék Showra: 136.500 Ft-ot + 27% ÁFA (36.855 Ft.)
- Játsszóparkra: bruttó 300.000 Ft-ot.

Helyszín: XX. kerület Csili Művelődési Ház Baross utcai parkolója. Időpont: 2025. szeptember 13.-án 10 órától.

3.Fedezetét a költségvetésében átcsoportosítással biztosítja.

Felelős: Elnök

Elszámolási határidő: 2025. szeptember 30.

33/2025.(VIII. 06.)PBNÖ sz. határozat:

A Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete
úgy dönt, hogy

Részt vesz 2025. augusztus 20.-a alkalmából megrendezendő Államalapítás és Szent István napi kerületi és fővárosi ünnepeken.

Felelős: Elnök

Határidő: Adott

34/2025.(VIII. 06.)PBNÖ sz. határozat:

A Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete
úgy dönt, hogy

Részt vesz a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskolába tartandó tanévnyitó ünnepségen. Időpont: 2025. augusztus 31. Helyszín: Budapest IX. ker. Fehér Holló utca 8.

Felelős: Elnök

Határidő: Adott

35/2025.(VIII. 06.)PBNÖ sz. határozat:

**A Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete
úgy dönt, hogy**

**részt vesz Bulgária Függetlenségének Napja alkalmából tartandó
megemlékezésen. Helyszín: Halásztelek. Időpont: 2025. szeptember 13.**

Felelős: Elnök

Határidő: Adott

36/2025.(VIII. 06.)PBNÖ sz. határozat:

**A Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete
úgy dönt, hogy**

**a 2025. évi költségvetéséről szóló, 11/2025. (II. 06.) PBNÖ sz. határozat I. pontjában
elfogadott költségvetése bevételi és kiadási előirányzatait az alábbiak szerint módosítja:**

„I. A költségvetési bevételei és kiadásai

1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2025. évi költségvetésének

költségvetési bevételeit

1 583 638 Ft-tal

költségvetési kiadását

1 583 638 Ft-tal

megemeli, így a nemzetiségi önkormányzat 2025. évi

Költségvetési bevétele:	2 623 638 Ft
működési bevétel	2 623 638 Ft
felhalmozási bevétel	0 Ft
Költségvetési kiadása:	2 909 109 Ft
működési kiadás	2 609 109 Ft
felhalmozási kiadás	300 000 Ft
Költségvetési többlet	14 529 Ft
Működési többlet	14 529 Ft
Felhalmozási többlet	0 Ft
Költségvetési hiány összege	300 000 Ft
működési hiány	0 Ft
felhalmozási hiány	300 000 Ft
Költségvetési hiány belső finanszírozása	285 471 Ft
működési célú maradvány igénybevétele	285 471 Ft
felhalmozási célú maradvány igénybevétele	0 Ft
Finanszírozási bevételek összesen:	285 471 Ft
Finanszírozási kiadások összesen:	0 Ft
BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	2 909 109 Ft
KIADÁSOK ÖSSZESEN:	2 909 109 Ft

2. A költségvetési-határozat módosítása 2025. július 21-én lép hatályba.

A költségvetési határozat módosításának indokolása

Képviselő-testület tájékoztatása az államháztartásról szóló, 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.) 34. § (5) bekezdése, valamint a PBNÖ 2025. évi költségvetéséről szóló 11/2025. (II. 06.) PBNÖ sz. határozat III. fejezet 2. és 4. pontja szerinti költségvetési előirányzat-módosításokról és átcsoportosításokról.

I. Előirányzat módosítás

	Bevételi (Ft)	Kiadási (Ft)
A Képviselő-testület 11/2025. (II. 06.) PBNÖ sz. határozatával elfogadott összegek	1 325 471	1 325 471
1. 2025. évi feladatalapú támogatás címen		
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Működési célú támogatások Áh-n belülről / Egyéb működési célú támogatások bevételei Áh-n belülről központi kezelésű előirányzattól bevételi előirányzatát (Kötelező feladat)	+783 632	
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+783 632
2. 2025. évi önkormányzati működési támogatás		
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Működési célú tám. bevételei Áh-n belülről/ Egyéb működési célú támogatások bevételei Áh-n belülről helyi önkormányzattól bevételi előirányzatát (Kötelező feladat)	+800 000	
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Céltartalékok/Általános tartalék kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+800 000
3. Kamat jóváírás számviteli teljesítés alapján:		
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Működési bevételek / Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek bevételi előirányzatát (Kötelező feladat)	+6	
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Céltartalékok / Általános tartalék kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+6

Módosított főösszeg:	2 909 109	2 909 109
-----------------------------	------------------	------------------

II. Előirányzat átcsoportosítás

	Bevételi (Ft)	Kiadási (Ft)
Képviselő-testület tájékoztatása az önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló, 11/2025. (II. 06.) sz. PBNÖ határozat III. fejezet 4. pontja szerint előirányzat átcsoportosításokról		
1. Számviteli teljesítés alapján kerekítésre és egyéb dologi kiadásra		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-3 000
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Egyéb dologi kiadások előirányzatát (Kötelező feladat)		+3 000
2. A Képviselő-testület – bélyegző vásárlásra vonatkozó – 4/2025. (I. 24.) sz. PBNÖ határozata alapján		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-18 980
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Üzemeltetési anyagok beszerzése kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+18 980
3. A Képviselő-testület – program vásárlásra vonatkozó – 3/2025. (I. 24.) sz. PBNÖ határozata alapján		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Beruházási kiadások / Immateriális javak beszerzése, létesítése kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-63 100
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Beruházási kiadások / Beruházási célú előzetesen felszámított ÁFA kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-17 037
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Informatikai szolgáltatások igénybevétele kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+63 100
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Előzetesen felszámított ÁFA kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+17 037
4. A Képviselő-testület – Baba Márta ünnep rendezésére vonatkozó – 5/2025. (I. 24.) sz. PBNÖ határozata alapján		

- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-114 548
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Üzemeltetési anyagok beszerzése kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+101 222
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Működési célú előzetesen felszámított ÁFA kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+13 326
5. A Képviselő-testület – Bolgár nemzetiségi ünnep rendezésére vonatkozó – 14/2025. (II. 06.) sz. PBNÖ határozata alapján		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-70 000
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Egyéb szolgáltatások kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+55 118
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Működési célú előzetesen felszámított ÁFA kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+14 882
6. A Képviselő-testület – koszorú vásárlásra vonatkozó – 06/2025. (I. 24.) sz. PBNÖ határozata alapján		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-20 000
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Üzemeltetési anyagok beszerzése kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+15 748
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Működési célú előzetesen felszámított ÁFA kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+4 252
7. A Képviselő-testület – paradicsom palánta vásárlásra és szállításra vonatkozó – 17/2025. (IV. 10.) sz. PBNÖ és 28/2025. (V. 12.) PBNÖ határozata alapján		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-350 000
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Üzemeltetési anyagok beszerzése kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+200 000
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Egyéb szolgáltatások kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+118 110
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Működési célú előzetesen felszámított ÁFA kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+31 890

A módosított előirányzatokat, illetve a bevételek és kiadások kiemelt előirányzatok szerinti bontását a 1-9. melléletek tartalmazzák.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök



PESTERZSÉBETI BOLGÁR NEMZETISÉGI

ÖNKORMÁNYZAT

1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.

www.pesterszeb.hu

K I V O N A T

a Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2025. augusztus 06.-án. a Képviselő-testületi ülésen hozott határozatáról.

31/2025.(VIII. 06.) PBNÖ sz. határozat:

A Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete

úgy dönt, hogy

1. részt vesz 8 kerületi nemzetiségi önkormányzattal közösen a nyílt Nemzetiségi Önkormányzatok Kulturális Napra c. rendezvényen. Színvonalas műsorral készül, valamint nemzetiségi étellel, itallal, és egyébekkel. Helyszín: XX. kerületi Városháza előtti sétáló utca. Időpont: 2025. szeptember 06. szombat 13 órakor
2. a PBNÖ saját költségvetéséből az alábbiakat biztosítja a költségvetéséből:
 - nemzetiségi ételre : sopszka saláta, ljutenicás fetasajtos falatkák, baklava 150.000 Ft -ot + 27 %-os ÁFA (40.500 -ft,)
 - italra: üdítő, víz 50.000 Ft-ot + 27 % -os ÁFA (13.500).
 - egyéb: evőeszközök, tányér, pohár, szalvéta, csomagolóanyagok, díszítéshez kellékek stb. brt: 50.000 Ft -ot.
 - műsorra, fellépőre: Jantra Bolgár Néptáncgyűttes brt. 150.000 Ft-ot
3. Fedezetét a költségvetésében átcsoportosítással biztosítja.

Felelős: Elnök

Határidő: Adott

Budapest, 2025. augusztus 06.




Juhász Mária
elnök


Varga Szófia Alexandra
jegyzőkönyv-hitelesítő



**PESTERZSÉBETI BOLGÁR NEMZETISÉGI
ÖNKORMÁNYZAT**

1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.
www.pesterszabet.hu

K I V O N A T

a Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2025. május 12.-én Képviselő-testületi ülésen hozott határozatáról.

32/2025.(VIII. 06.) PBNÖ sz. határozat:

A Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. Ebben az évben is megrendezi a nyílt Bolgár Paradicsom Fesztivál c. rendezvényt.**

Színes forgataggal, finom bolgár étel és itallal, a gyermekeknek foglalkoztató és szórakoztató játékokkal készül. Azokat a kerületi óvodákat, akik paradicsom palánták növekedéséről, -egészen- a termésig- albumot készítettek, játékokkal díjazza.

- 2. a PBNÖ az alábbiakat biztosítsa a saját költségvetéséből:**

- vendéglátásra: sopszka saláta, kebabcse, ljutenica, kenyér 200.000 Ft-ot + 27%-os ÁFA (54.000 Ft.)
- italra: üdítő, víz palackos+vízagológép + vízballonok 50.000 Ft-ot + 27 % -os ÁFA (13.500 Ft.)
- egyebekre: evőeszközök, tányér, pohár, szalvéta, csomagolóanyagok, díszítéshez kellékek,
bolgár paradicsom vásárlás stb.: bruttó 100.000 Ft-ot.
- kézműves foglalkozás anyagaira, eszközeire: műanyag kanál, kartonok, fonalak, ragasztó, csillámtetováláshoz ragasztó, por, sablon, arcfestékek stb.: bruttó 80.000 Ft-ot.
- promóciós anyagokra: meghívók, plakátok: 100.000 Ft-ot + ÁFA (27.000 Ft.)
- óvodák díjazására: bruttó 300.000 Ft-ot
- Griásbuborék Showra: 136.500 Ft-ot + 27% ÁFA (36.855 Ft.)
- Játzóparkra: bruttó 300.000 Ft-ot.

Helyszín: XX. kerület Csili Művelődési Ház Baross utcai parkolója. Időpont: 2025. szeptember 13.-án 10 órától.

3.Fedezetét a költségvetésében átcsoportosítással biztosítja.

Felelős: Elnök

Elszámolási határidő: 2025. szeptember 30.

Budapest, 2025. augusztus 06.


Juhász Mária
elnök





**Varga Szófia Alexandra
jegyzőkönyv-hitelesítő**



**PESTERZSÉBETI BOLGÁR NEMZETISÉGI
ÖNKORMÁNYZAT**

1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.
www.pesterzsebet.hu

K I V O N A T

a Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2025. augusztus 06.-án-én Képviselő-testületi ülésen hozott határozatáról.

33/2025.(VIII. 06.) PBNÖ sz. határozat:

A Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete

úgy dönt, hogy

Részt vesz 2025. augusztus 20.-a alkalmából megrendezendő Államalapítás és Szent István napi kerületi és fővárosi ünnepeken.

Felelős: Elnök

Határidő: Adott

Budapest, 2025. augusztus 06.


Juhász Mária
elnök





Varga Szófia Alexandra
jegyzőkönyv-hitelesítő



**PESTERZSÉBETI BOLGÁR NEMZETISÉGI
ÖNKORMÁNYZAT**

1201 Budapest, Kosguth Lajos tér 1.

www.pesterszebet.hu

K I V O N A T

a Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2025. augusztus 06.-án-én Képviselő-testületi ülésen hozott határozatáról.

34/2025.(VIII. 06.) PBNÖ sz. határozat:

**A Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete
úgy dönt, hogy**

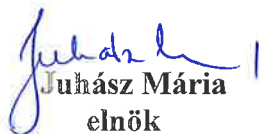
**Részt vesz a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskolába tartandó tanévnnyitó
ünnepségen. Időpont: 2025. augusztus 31. Helyszín: Budapest IX. ker. Fehér Holló
utca 8.**

Felelős: Elnök

Határidő: Adott

Budapest, 2025. augusztus 06.




Juhász Mária
elnök


Varga Szófia Alexandra
jegyzőkönyv-hitelesítő



**PESTERZSÉBETI BOLGÁR NEMZETISÉGI
ÖNKORMÁNYZAT**

1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.
www.pesterszeb.hu

K I V O N A T

a Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2025. május 12.-én Képviselő-testületi ülésen hozott határozatáról.

35/2025.(VIII. 06.) PBNÖ sz. határozat:

A Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

részt vesz Bulgária Függetlenségének Napja alkalmából tartandó megemlékezésen. Helyszín: Halásztelek. Időpont: 2025. szeptember 13.

Felelős: Elnök

Határidő: Adott

Budapest, 2025. augusztus 06.




Juhász Mária
elnök


Varga Szófia Alexandra
jegyzőkönyv-hitelesítő



PESTERZSÉBETI BOLGÁR NEMZETISÉGI

ÖNKORMÁNYZAT

1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.

www.pesterszebet.hu

K I V O N A T

a Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2025. május 12.-én Képviselő-testületi ülésen hozott határozatáról.

36/2025.(VIII. 06.) PBNÖ sz. határozat:

A Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete

úgy dönt, hogy

a 2025. évi költségvetéséről szóló, 11/2025. (II. 06.) PBNÖ sz. határozat I. pontjában elfogadott költségvetése bevételi és kiadási előirányzatait az alábbiak szerint módosítja:

„I. A költségvetési bevételei és kiadásai

1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2025. évi költségvetésének

költségvetési bevételeit

1 583 638 Ft-tal

költségvetési kiadását

1 583 638 Ft-tal

megemeli, így a nemzetiségi önkormányzat 2025. évi

Költségvetési bevétele:	2 623 638 Ft
működési bevétel	2 623 638 Ft
felhalmozási bevétel	0 Ft
Költségvetési kiadása:	2 909 109 Ft
működési kiadás	2 609 109 Ft
felhalmozási kiadás	300 000 Ft
Költségvetési többlet	14 529 Ft
Működési többlet	14 529 Ft
Felhalmozási többlet	0 Ft
Költségvetési hiány összege	300 000 Ft
működési hiány	0 Ft
felhalmozási hiány	300 000 Ft
Költségvetési hiány belső finanszírozása	285 471 Ft
működési célú maradvány igénybevétele	285 471 Ft
felhalmozási célú maradvány igénybevétele	0 Ft
Finanszírozási bevételek összesen:	285 471 Ft
Finanszírozási kiadások összesen:	0 Ft
BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	2 909 109 Ft
KIADÁSOK ÖSSZESEN:	2 909 109 Ft

2. A költségvetési-határozat módosítása 2025. július 21-én lép hatályba.

A költségvetési határozat módosításának indokolása

Képviselő-testület tájékoztatása az államháztartásról szóló, 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.) 34. § (5) bekezdése, valamint a PBNÖ 2025. évi költségvetéséről szóló 11/2025. (II. 06.) PBNÖ sz. határozat III. fejezet 2. és 4. pontja szerinti költségvetési előirányzat-módosításokról és átcsoportosításokról.

I. Előirányzat módosítás

	Bevételi (Ft)	Kiadási (Ft)
A Képviselő-testület 11/2025. (II. 06.) PBNÖ sz. határozatával elfogadott összegek	1 325 471	1 325 471
1. 2025. évi feladatalapú támogatás címen		
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Működési célú támogatások Áh-n belülről / Egyéb működési célú támogatások bevételei Áh-n belülről központi kezelésű előirányzattól bevételi előirányzatát (Kötelező feladat)	+783 632	
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+783 632
2. 2025. évi önkormányzati működési támogatás		
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Működési célú tám. bevételei Áh-n belülről/ Egyéb működési célú támogatások bevételei Áh-n belülről helyi önkormányzattól bevételi előirányzatát (Kötelező feladat)	+800 000	
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Céltartalékok/Általános tartalék kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+800 000
3. Kamat jóváírás számviteli teljesítés alapján:		
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Működési bevételek / Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek bevételi előirányzatát (Kötelező feladat)	+6	

- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Céltartalékok / Általános tartalék kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+6
Módosított főösszeg:	2 909 109	2 909 109

II. Előirányzat átcsoportosítás

	Bevételi (Ft)	Kiadási (Ft)
Képviselő-testület tájékoztatása az önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló, 11/2025. (II. 06.) sz. PBNÖ határozat III. fejezet 4. pontja szerint előirányzat átcsoportosításokról		
1. Számviteli teljesítés alapján kerekítésre és egyéb dologi kiadásra		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-3 000
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Egyéb dologi kiadások előirányzatát (Kötelező feladat)		+3 000
2. A Képviselő-testület – bélyegző vásárlásra vonatkozó – 4/2025. (I. 24.) sz. PBNÖ határozata alapján		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-18 980
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Üzemeltetési anyagok beszerzése kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+18 980
3. A Képviselő-testület – program vásárlásra vonatkozó – 3/2025. (I. 24.) sz. PBNÖ határozata alapján		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Beruházási kiadások / Immateriális javak beszerzése, létesítése kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-63 100
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Beruházási kiadások / Beruházási célú előzetesen felszámított ÁFA kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-17 037
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Informatikai szolgáltatások igénybevétele kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+63 100

- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Előzetesen felszámított ÁFA kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+17 037
4. A Képviselő-testület – Baba Márta ünnep rendezésére vonatkozó – 5/2025. (I. 24.) sz. PBNÖ határozata alapján		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-114 548
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Üzemeltetési anyagok beszerzése kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+101 222
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Működési célú előzetesen felszámított ÁFA kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+13 326
5. A Képviselő-testület – Bolgár nemzetiségi ünnep rendezésére vonatkozó – 14/2025. (II. 06.) sz. PBNÖ határozata alapján		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-70 000
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Egyéb szolgáltatások kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+55 118
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Működési célú előzetesen felszámított ÁFA kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+14 882
6. A Képviselő-testület – koszorú vásárlásra vonatkozó – 06/2025. (I. 24.) sz. PBNÖ határozata alapján		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-20 000
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Üzemeltetési anyagok beszerzése kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+15 748
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Működési célú előzetesen felszámított ÁFA kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+4 252
7. A Képviselő-testület – paradicsom palánta vásárlásra és szállításra vonatkozó – 17/2025. (IV. 10.) sz. PBNÖ és 28/2025. (V. 12.) PBNÖ határozata alapján		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-350 000
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Üzemeltetési anyagok beszerzése kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+200 000
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Egyéb szolgáltatások kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+118 110

- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Működési célú előzetesen felszámított ÁFA kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+31 890
--	--	---------

A módosított előirányzatokat, illetve a bevételek és kiadások kiemelt előirányzatok szerinti bontását a 1-9. mellékletek tartalmazzák.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Budapest, 2025. augusztus 06.


Juhász Mária
elnök




Varga Szófia Alexandra
jegyzőkönyv-hitelesítő



**PESTERZSÉBETI BOLGÁR NEMZETISÉGI
ÖNKORMÁNYZAT**

1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.
www.pestertzsebet.hu

**Tárgy: Javaslat Bolgár ünnepek, kulturális
események, határozatai meghozatalára.**

Tisztelt Képviselő-testület !

1. Augusztus 20. az Államalapítás és Szent István király ünnepe, egyben az új kenyér ünnepe is. Javaslom, hogy a PBNÖ teljes létszámmal vegyen részt a kerületi és fővárosi ünnepségeken, és rendezvényein.

Határidő: 2025. augusztus 20.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a határozati javaslatot szíveskedjenek elfogadni:

Határozati javaslat:

**A Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete
úgy dönt, hogy**

Részt vesz 2025. augusztus 20.-a alkalmából megrendezendő Államalapítás és Szent István napi kerületi és fővárosi ünnepségeken.

Felelős: Elnök

Határidő: Adott

2. Önkormányzatunk a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskolába meghívást kapott a tanévnyitó ünnepségére. Fontos, hogy ápoljuk és megőrizzük a bolgár nyelvet, identitásunkat. Javaslom, hogy a PBNÖ vegyen részt a tanévnyitó ünnepségen teljes létszámmal. Időpont: 2025. augusztus 31.-én. Helyszín: Budapest IX. ker. Fehér Holló utca 8.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a határozati javaslatot szíveskedjenek elfogadni:

Határozati javaslat:

**A Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete
úgy dönt, hogy**

1. Részt vesz a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskolába tartandó tanévnyitó ünnepségen. **Időpont: 2025. augusztus 31. Helyszín: Budapest IX. ker. Fehér Holló utca 8.**

Felelős: Elnök

Határidő: Adott

3. Bulgária Függetlenségének Napja megemlékezést Halásztelken tartják, 2025. szeptember 13-án. 1908-ban nyilvánították ki Bulgária függetlenségét az Oszmán Birodalomtól. Bár a függetlenség már 1878-ban bekövetkezett, a hivatalos elismerés 1908-ban történt.

A magyarországi bolgár közösség minden évben megemlékezik erről a napról, amely rendezvényen javaslom, hogy önkormányzatunk is vegyen részt.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a határozati javaslatot szíveskedjenek elfogadni:

Határozati javaslat:

**A Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete
úgy dönt, hogy**

**részt vesz Bulgária Függetlenségének Napja alkalmából tartandó
megemlékezésen. Helyszín: Halásztelek. Időpont: 2025. szeptember 13.**

Felelős: Elnök

Határidő: Adott

Az előterjesztést készítette:

Marosiné Benedek Ildikó nemzetiségi referens

Budapest, 2025. július 30.



Handwritten signature

Handwritten mark



**PESTERZSÉBETI BOLGÁR NEMZETISÉGI
ÖNKORMÁNYZAT**

1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.
www.pestertzsebet.hu

**Tárgy: Javaslat a Nemzetiségi Önkormányzatok
Kulturális Napja c. rendezvény költségvetésének
meghatározására.**

Tisztelt Képviselő-testület !

Önkormányzatunk 8 kerületi nemzetiségi önkormányzattal közösen részt veszünk a Pesterzsébet Önkormányzata támogatásával megrendezendő Nemzetiségi Önkormányzatok Kulturális Napja c. nyílt rendezvényen, amely már hagyománnyá vált a kerületünkben. Fellépőnek a Jantra Bolgár Néptáncgyűttest hívjuk meg. Nemzetiségi étellel, süteménnyel, és egyéb különlegességgel készülünk.

Helyszín: XX. kerületi Városháza előtti sétáló utca.

Időpont: 2025. szeptember 06. szombat 13 órakor

Javaslom, a PBNÖ saját költségvetéséből az alábbiakra biztosítson költségvetéséből:

- nemzetiségi ételre : sopszka saláta, ljutenicás fetasajtos falatkák, baklava 150.000 Ft.-ot + 27 %-os ÁFA (40.500 -ft,)

- italra: üdítő, víz 50.000 Ft.-ot + 27 % -os ÁFA (13.500 Ft.)

- egyébre: evőeszközök, tányér, pohár, szalvéta, csomagolóanyagok, díszítéshez kellékek stb. brt: 50.000 Ft -ot.

- műsorra: Jantra Bolgár Néptáncgyűttes brt. 150.000 Ft.-ot

Fedezetét a költségvetésében átcsoportosítással biztosítja.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a határozati javaslatot szíveskedjenek elfogadni:

Határozati javaslat:

A Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete

úgy dönt, hogy

1. részt vesz 8 kerületi nemzetiségi önkormányzattal közösen a nyílt Nemzetiségi Önkormányzatok Kulturális Napra c. rendezvényen. Színvonalas műsorral készül, valamint nemzetiségi étellel, itallal, és egyebekkel. Helyszín: XX. kerületi Városháza előtti sétáló utca. Időpont: 2025. szeptember 06. szombat 13 órakor
2. a PBNÖ saját költségvetéséből az alábbiakat biztosítja a költségvetéséből:
 - nemzetiségi ételre : sopszka saláta, ljutenicás fetasajtos falatkák, baklava 150.000 Ft -ot + 27 %-os ÁFA (40.500 -ft,)
 - italra: üdítő, víz 50.000 Ft.-ot + 27 % -os ÁFA (13.500).
 - egyébre: evőeszközök, tányér, pohár, szalvéta, csomagolóanyagok, díszítéshez kellékek stb. brt: 50.000 Ft -ot.
 - műsorra, fellépőre: Jantra Bolgár Néptáncgyűttes brt. 150.000 Ft.-ot
3. Fedezetét a költségvetésében átcsoportosítással biztosítja.

Felelős: Elnök

Határidő: Adott

Az előterjesztést készítette:

Marosiné Benedek Ildikó nemzetiségi referens

Budapest, 2025. július 30.





**PESTERZSÉBETI BOLGÁR NEMZETISÉGI
ÖNKORMÁNYZAT**

1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.
www.pesterszebet.hu

**Tárgy: Javaslat a Bolgár Paradicsom Fesztivál c.
rendezvény költségvetésének meghatározására.**

Tisztelt Képviselő-testület !

Az Önkormányzatunk, hagyományunkhoz híven, ebben az évben most is megrendezi a nyílt Bolgár Paradicsom Fesztivál c. rendezvényt.

Színes forgataggal, finom bolgár étel és itallal, gyermekeknek foglalkoztató és szórakoztató játékokkal készülünk. Javaslom, hogy azokat a kerületi óvodákat, akik paradicsom palánták növekedéséről, -egészen a termésig- albumot készítettek, díjazzuk játékokkal.

Javaslom, hogy a PBNÖ az alábbiakat biztosítsa a saját költségvetéséből:

- vendéglátásra: sopszka saláta, kebabcs, ljutenica, kenyér 200.000 Ft-ot + 27 %-os ÁFA (54.000 Ft.)
- italra: üdítő, víz palackos+vízadagológép + vízballonok 50.000 Ft-ot + 27 % -os ÁFA (13.500 Ft.)
- egyebekre: evőeszközök, tányér, pohár, szalvéta, csomagolóanyagok, díszítéshez kellékek, bolgár paradicsom vásárlás stb.: bruttó 100.000 Ft-ot.
- kézműves foglalkozás anyagaira, eszközeire: műanyag kanál, kartonok, fonalak, ragasztó, csillámtetovááláshoz ragasztó, por, sablon, arcfestékek stb.: bruttó 80.000 Ft-ot.
- promóciós anyagokra: meghívók, plakátok: 100.000 Ft-ot + ÁFA (27.000 Ft.)
- óvodák díjazására: bruttó 300.000 Ft-ot
- Óriásbuborék Showra: 136.500 Ft-ot + 27% ÁFA (36.855 Ft.)
- Játszóparkra: bruttó 300.000 Ft-ot.

Helyszín: XX. kerület Csili Művelődési Ház Baross utcai parkolója. Időpont: 2025. szeptember 13. 10 órától.

Fedezetét a költségvetésében átcsoportosítással biztosítja.

Elszámolási határidő: 2025. szeptember 30.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a határozati javaslatot szíveskedjenek elfogadni:

Határozati javaslat:

A Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete

úgy dönt, hogy

1. Ebben az évben is megrendezi a nyílt Bolgár Paradicsom Fesztivál c. rendezvényt. Színes forgataggal, finom bolgár étel és itallal, a gyermekeknek foglalkoztató és szórakoztató játékokkal készül. Azokat a kerületi óvodákat, akik paradicsom palánták növekedéséről, -egészen- a termésig- albumot készítettek, játékokkal díjazza.
2. a PBNÖ az alábbiakat biztosítsa a saját költségvetéséből:
 - vendéglátásra: sopszka saláta, kebabcs, ljutenica, kenyér 200.000 Ft-ot + 27 %-os ÁFA (54.000 Ft.)
 - italra: üdítő, víz palackos+vízadagológép + vízballonok 50.000 Ft-ot + 27 % -os ÁFA (13.500 Ft.)
 - egyebekre: evőeszközök, tányér, pohár, szalvéta, csomagolóanyagok, díszítéshez kellékek, bolgár paradicsom vásárlás stb.: bruttó 100.000 Ft-ot.
 - kézműves foglalkozás anyagaira, eszközeire: műanyag kanál, kartonok, fonalak, ragasztó, csillámtetovááláshoz ragasztó, por, sablon, arcfestékek stb.: bruttó 80.000 Ft-ot.
 - promóciós anyagokra: meghívók, plakátok: 100.000 Ft-ot + ÁFA (27.000 Ft.)
 - óvodák díjazására: bruttó 300.000 Ft-ot

-Óriásbuborék Showra: 136.500 Ft-ot + 27% ÁFA (36.855 Ft.)

-Játsszóparkra: bruttó 300.000 Ft-ot.

Helyszín: XX. kerület Csili Művelődési Ház Baross utcai parkolója. **Időpont:** 2025. szeptember 13.-án 10 órától.

3. **Fedezetét** a költségvetésében átcsoportosítással biztosítja.

Felelős: Elnök

Elszámolási határidő: 2025. szeptember 30.

Az előterjesztést készítette:

Marosiné Benedek Ildikó nemzetiségi referens

Budapest, 2025. július 30.



[Handwritten signature]

[Handwritten signature]



PESTERZSÉBETI BOLGÁR
NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT

1201 Budapest, Kossuth Lajos tér 1.
www.pestertzsebet.hu

Tárgy: Javaslát a Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetési határozatának módosítására

Tisztelt Képviselő-testület!

A Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló, 11/2025. (II. 06.) PBNÖ sz. határozat III. fejezet 1. pontjában foglaltak értelmében a költségvetési határozat módosítását a Tisztelt Képviselő-testület elé terjesztem. A költségvetési határozat módosítását indokolja, hogy

- megszületett a döntés a 2025. évi feladatalapú támogatás összegéről,
- megszületett a döntés a 2025. évi önkormányzati támogatás összegéről,
- kamatbevétel realizálódott,
- az PBNÖ 2025. évi költségvetéséről szóló 11/2025. (II. 06.) PBNÖ sz. határozat III. fejezet 2. pontja szerinti költségvetési **előirányzat-átcsoportosítások és módosítások**.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztésben foglaltakat megvitatni és a határozati javaslatot jóváhagyni szíveskedjék.

HATÁROZAT ELFOGADÁSA:

A határozat elfogadása minősített többséget igényel.

Határozati javaslat:

Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2025. évi költségvetéséről szóló, 11/2025. (II. 06.) PBNÖ sz. határozat I. pontjában elfogadott költségvetése bevételi és kiadási előirányzatait az alábbiak szerint módosítja:

„I. A költségvetési bevételei és kiadásai

1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2025. évi költségvetésének

költségvetési bevételeit
költségvetési kiadását

1 583 638 Ft-tal
1 583 638 Ft-tal

megemeli, így a nemzetiségi önkormányzat 2025. évi

Költségvetési bevétele:	2 623 638 Ft
működési bevétel	2 623 638 Ft
felhalmozási bevétel	0 Ft
Költségvetési kiadása:	2 909 109 Ft
működési kiadás	2 609 109 Ft
felhalmozási kiadás	300 000 Ft
Költségvetési többlet	14 529 Ft
Működési többlet	14 529 Ft
Felhalmozási többlet	0 Ft
Költségvetési hiány összege	300 000 Ft
működési hiány	0 Ft
felhalmozási hiány	300 000 Ft
Költségvetési hiány belső finanszírozása	285 471 Ft
működési célú maradvány igénybevétele	285 471 Ft
felhalmozási célú maradvány igénybevétele	0 Ft
Finanszírozási bevételek összesen:	285 471 Ft
Finanszírozási kiadások összesen:	0 Ft
BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	2 909 109 Ft
KIADÁSOK ÖSSZESEN:	2 909 109 Ft

2. A költségvetési-határozat módosítása 2025. július 21-én lép hatályba.

A költségvetési határozat módosításának indokolása

Képviselő-testület tájékoztatása az államháztartásról szóló, 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.) 34. § (5) bekezdése, valamint a PBNÖ 2025. évi költségvetéséről szóló 11/2025. (II. 06.) PBNÖ sz. határozat III. fejezet 2. és 4. pontja szerinti költségvetési előirányzat-módosításokról és átcsoportosításokról.

I. Előirányzat módosítás

	Bevételi (Ft)	Kiadási (Ft)
A Képviselő-testület 11/2025. (II. 06.) PBNÖ sz. határozatával elfogadott összegek	1 325 471	1 325 471
1. 2025. évi feladatalapú támogatás címen		
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Működési célú támogatások Áh-n belülről / Egyéb működési célú támogatások bevételei Áh-n belülről központi kezelésű előirányzattól bevételi előirányzatát (Kötelező feladat)	+783 632	
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási		+783 632

előirányzatát (Kötelező feladat)		
2. 2025. évi önkormányzati működési támogatás		
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Működési célú tám. bevételei Áh-n belülről/ Egyéb működési célú támogatások bevételei Áh-n belülről helyi önkormányzattól bevételi előirányzatát (Kötelező feladat)	+800 000	
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Céltartalékok/Általános tartalék kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+800 000
3. Kamat jóváírás számviteli teljesítés alapján:		
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Működési bevételek / Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek bevételi előirányzatát (Kötelező feladat)	+6	
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Céltartalékok / Általános tartalék kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+6
Módosított főösszeg:	2 909 109	2 909 109

II. Előirányzat átcsoportosítás

	Bevételi (Ft)	Kiadási (Ft)
Képviselő-testület tájékoztatása az önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló, 11/2025. (II. 06.) sz. PBNÖ határozat III. fejezet 4. pontja szerint előirányzat átcsoportosításokról		
1. Számviteli teljesítés alapján kerekítésre és egyéb dologi kiadásra		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-3 000
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Egyéb dologi kiadások előirányzatát (Kötelező feladat)		+3 000
2. A Képviselő-testület – bélyegző vásárlásra vonatkozó – 4/2025. (I. 24.) sz. PBNÖ határozata alapján		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-18 980
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi		+18 980

kiadások / Üzemeltetési anyagok beszerzése kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		
3. A Képviselő-testület – program vásárlásra vonatkozó – 3/2025. (I. 24.) sz. PBNÖ határozata alapján		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Beruházási kiadások / Immateriális javak beszerzése, létesítése kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-63 100
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Beruházási kiadások / Beruházási célú előzetesen felszámított ÁFA kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-17 037
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Informatikai szolgáltatások igénybevétele kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+63 100
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Előzetesen felszámított ÁFA kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+17 037
4. A Képviselő-testület – Baba Márta ünnep rendezésére vonatkozó – 5/2025. (I. 24.) sz. PBNÖ határozata alapján		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-114 548
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Üzemeltetési anyagok beszerzése kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+101 222
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Működési célú előzetesen felszámított ÁFA kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+13 326
5. A Képviselő-testület – Bolgár nemzetiségi ünnep rendezésére vonatkozó – 14/2025. (II. 06.) sz. PBNÖ határozata alapján		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-70 000
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Egyéb szolgáltatások kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+55 118
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Működési célú előzetesen felszámított ÁFA kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+14 882
6. A Képviselő-testület – koszorú vásárlásra vonatkozó – 06/2025. (I. 24.) sz. PBNÖ határozata alapján		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-20 000
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Üzemeltetési anyagok beszerzése kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+15 748
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Működési célú előzetesen felszámított ÁFA kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+4 252

7. A Képviselő-testület – paradicsom palánta várásásra és szállításra vonatkozó – 17/2025. (IV. 10.) sz. PBNÖ és 28/2025. (V. 12.) PBNÖ határozata alapján		
- Csökkenti a nemzetiségi önkormányzat Egyéb működési célú kiadások / Tartalékok kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		-350 000
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Üzemeltetési anyagok beszerzése kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+200 000
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Egyéb szolgáltatások kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+118 110
- Megemeli a nemzetiségi önkormányzat Dologi kiadások / Működési célú előzetesen felszámított ÁFA kiadási előirányzatát (Kötelező feladat)		+31 890

A módosított előirányzatokat, illetve a bevételek és kiadások kiemelt előirányzatok szerinti bontását a 1-9. melléletek tartalmazzák.

Határidő: azonnal
Felelős: elnök

Budapest, 2025. július 03.

Tisztelettel:



Juhász Mária
Juhász Mária
 elnök

Az előterjesztést készítette Barta Brigitta a Pénzügyi és Számviteli Osztály osztályvezető-helyettese.

Juhász

ÖNKORMÁNYZAT BEVÉTELI ÖSSZESÍTŐ		
ROVAT	Bevételi jogcímek	2025. (Ft)
B1	MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁH-N BELÜLRŐL	2 623 632
B3	KÖZHATALMI BEVÉTELEK	0
B4	MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK	6
B6	MŰKÖDÉSI CÉLÚ ÁTVETT PÉNZESZKÖZ	0
	MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	2 623 638
	1. Működési célú maradvány igénybevétele	285 471
B8	MŰKÖDÉSI CÉLÚ FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK	285 471
	MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	2 909 109
B2	FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁH-N BELÜLRŐL	0
B5	FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK	0
B7	FELHALMOZÁSI CÉLÚ ÁTVETT PÉNZESZKÖZÖK	0
	FELHALMOZÁSI KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	0
	2. Felhalmozási célú maradvány igénybevétele	0
B8	FELHALMOZÁSI CÉLÚ FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK	0
	FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	0
	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	2 623 638
	FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	285 471
	BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN:	2 909 109

ÖNKORMÁNYZAT KIADÁS ÖSSZESÍTŐ		
ROVAT	Kiadási jogcímek	2025. (Ft)
K1	SZEMÉLYI JUTTATÁSOK	51 796
K2	MUNKADÓKAT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ	20 100
K3	DOLOGI KIADÁSOK	681 665
K4	ELLÁTOTTAK PÉNZBELI JUTTATÁSA	0
K5	EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ KIADÁSOK	1 855 548
	MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN:	2 609 109
K9	MŰKÖDÉSI CÉLÚ FINANSZÍROZÁSI KIADÁSOK	
	MŰKÖDÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN:	2 609 109
K6	BERUHÁZÁSOK	300 000
K7	FELÚJÍTÁSOK	0
K8	EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK	0
	FELHALMOZÁSI KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN:	300 000
K9	FELHALMOZÁSI CÉLÚ FINANSZÍROZÁSI KIADÁSOK	
	FELHALMOZÁSI KIADÁSOK ÖSSZESEN:	300 000
	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN:	2 909 109
	FINANSZÍROZÁSI KIADÁSOK ÖSSZESEN:	0
	KIADÁSOK MINDÖSSZESEN:	2 909 109

KÖLTSÉGVETÉSI EGYENLEG	
Költségvetési többlet	2025. (Ft)
Működési többlet	14 529
Felhalmozási többlet	
Költségvetési hiány	300 000
Működési hiány	
Felhalmozási hiány	300 000
Hiány összesen:	285 471

HIÁNY FINANSZÍROZÁSA	
KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSÁRA SZOLGÁLÓ PÉNZFORGALOM NÉLKÜLI BEVÉTELEK	2025. (Ft)
Előző évek előirányzat maradványának, maradványának és vállalkozási maradványának igénybevétele	285 471
KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSÁT MEGHALADÓ ÖSSZEGÉNEK KÜLSŐ FINANSZÍROZÁSÁRA SZOLGÁLÓ BEVÉTELEK	
Hitelek felvétele és kötvénykibocsátás bevételei	
Finanszírozási bevételek összesen:	285 471

Rovat		2025. évi eredeti előirányzat (Ft)				Javasolt módosítás			
		Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Állami feladat (államháztartás)	Összesen:	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Állami feladat (államháztartás)	Összesen:
B1	MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁH-N BELÜLRŐL	1 040 000	0	0	1 040 000	1 583 632	0	0	1 583 632
B16	Egyéb működési célú támogatások bevételei Áh-n belülről	1 040 000	0	0	1 040 000	1 583 632	0	0	1 583 632
	1. Egyéb működési célú támogatások bevételei Áh-n belülről központi kezelésű előir.-ból	1 040 000			1 040 000	783 632			783 632
	2. Egyéb működési célú támogatások bevételei Áh-n belülről helyi önkormányzatok és ktv-i szervekől				0	800 000			800 000
B2	FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁH-N BELÜLRŐL (B21+B25)				0				0
B3	KÖZHATÁLMÍ BEVÉTELEK (B34+B35+B36)				0				0
B4	MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK (B401+...+B408)				0	6			6
B4082	Egyéb kapott (járó) kamatok				0	6			6
B411	Egyéb klt. működési bevételei				0				0
B5	FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK (=B52)				0				0
B6	MŰKÖDÉSI CÉLÚ ÁTVETT PÉNZESZKÖZ				0				0
B7	FELHALMOZÁSI CÉLÚ ÁTVETT PÉNZESZKÖZÖK				0				0
B1-B7	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	1 040 000	0	0	1 040 000	1 583 638	0	0	1 583 638
B8	FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK	285 471	0	0	285 471	0	0	0	0
B81	Belsőforrás finanszírozás bevételei	285 471	0	0	285 471	0	0	0	0
B813	Maradvány igénybevétele	285 471	0	0	285 471	0	0	0	0
B8131	Előző év költségvetési maradványának igénybevétele	285 471	0	0	285 471	0	0	0	0
	1. Működési célú maradvány igénybevétele	285 471			285 471				0
	2. Felhalmozási célú maradvány igénybevétele				0				0
	Önkormányzat bevételei összesen:	1 325 471	-	-	1 325 471	1 583 638	-	-	1 583 638

Működési költségvetési bevételek összesen:	1 040 000	0	0	0	1 040 000	1 583 638	0	0	1 583 638	2 623 638
Felhalmozási költségvetési bevételek összesen:	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Működési célú finanszírozási bevételek összesen:	285 471	0	0	0	285 471	0	0	0	0	285 471
Felhalmozási célú finanszírozási bevételek összesen:	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Működési bevételek mindösszesen:	1 325 471	0	0	0	1 325 471	1 583 638	0	0	1 583 638	2 909 109
Felhalmozási bevételek mindösszesen:	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN:	1 325 471	0	0	0	1 325 471	1 583 638	0	0	1 583 638	2 909 109

Rovat	ÖNKORMÁNYZAT	2023. évi eredeti költségvetési (Fő)				Járványt megelőzően				2023. június 27. előirányzat			
		Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Állami (államháztartási) feladat	Összesen:	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Állami (államháztartási) feladat	Összesen:	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Állami (államháztartási) feladat	Összesen:
K1	SZEMÉLYI JUTTATÁSOK	51 796			51 796				0	51 796			51 796
K2	MUNKADOKKAT TERHELŐ JÁRULEKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRLÁSI ADÓ	20 100			20 100				0	20 100			20 100
K3	DOLGOZÓI KIADÁSOK	25 000			25 000	656 665			656 665	681 665			681 665
K4	ELLÁTOTTAK PÉNZBELI JUTTATÁSA	0			0	0			0	0			0
K5	EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ KIADÁSOK	848 438			848 438	1 007 110	0	0	1 007 110	1 855 548	0	0	1 855 548
K5.1	Államháztartás	848 438			848 438	1 007 110			1 007 110	1 855 548			1 855 548
K6	BERUHÁZÁSOK	380 137	0	0	380 137	-80 137	0	0	-80 137	300 000			300 000
K6.1	Immateriális javak beszerzése, fejlesztése	63 100			63 100	-63 100			-63 100	0			0
	Program	63 100			63 100	-63 100			-63 100	0			0
K6.3	Információk eszközök beszerzése, fejlesztése	236 230			236 230					236 230			236 230
	Laptop	157 480			157 480					157 480			157 480
	Nyomtató	78 740			78 740					78 740			78 740
K6.7	Beruházási célú ÁFA	80 817			80 817	-17 037			-17 037	63 780			63 780
K7	FELÚJÍTÁSOK	0	0	0	0	0			0	0			0
K8	EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK				0				0				0
K1-K8	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN:	1 325 471	0	0	1 325 471	1 583 638	0	0	1 583 638	2 909 109	0	0	2 909 109
K9	FINANSZÍROZÁSI KIADÁSOK				0				0				0
	Önkormányzat kiadásai összesen:	1 325 471	0	0	1 325 471	1 583 638	0	0	1 583 638	2 909 109	0	0	2 909 109
	Működési költségvetési kiadások összesen:	945 334	0	0	945 334	1 663 775	0	0	1 663 775	2 609 109	0	0	2 609 109
	Felhalmozási költségvetési kiadások összesen:	380 137	0	0	380 137	-80 137	0	0	-80 137	300 000	0	0	300 000
	Működési célú finanszírozási kiadások összesen:								0				0
	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások összesen:								0				0
	Működési kiadások mindösszesen:	945 334	0	0	945 334	1 663 775	0	0	1 663 775	2 609 109	0	0	2 609 109
	Felhalmozási kiadások mindösszesen:	380 137	0	0	380 137	-80 137	0	0	-80 137	300 000	0	0	300 000
	KIADÁSOK MINDÖSSZESEN:	1 325 471	0	0	1 325 471	1 583 638	0	0	1 583 638	2 909 109	0	0	2 909 109

Sorszám	Megnevezés	Az Önkormányzat saját bevételeinek részletezése az adósságot keletkeztető ügyletből származó tárgyévi fizetési kötelezettség megállapításához							Összesen
		Tárgyév 2025.	2026.	2027.	2028.	2029.	2030.	2031.	2032. és ezt követő években
1	Helyi adók								0
2	Tulajdonosi bevételek								0
3	Díjak, pótlékok, birtokok, telephelyi adók								0
4	Immateriális javak, ingatlanok és egyéb tárgyi eszközök értékesítése								0
5	Részesvények értékesítése, és részesedések megszűnéséhez kapcsolódó bevételek								
6	Privatizációból származó bevételek								
7	Garancia- és kezességvállalásból származó megtérülések								
	Saját bevételek (01+...+07)	0	0	0	0	0	0	0	0

	Megnevezés	Az Önkormányzat adósságot keletkeztető ügyleteiből és kezességvállalásából fennálló kötelezettségei az adósságot keletkeztető ügyletek futamidejének végéig							Összesen
		Tárgyév 2025.	2026.	2027.	2028.	2029.	2030.	2031.	2032. és ezt követő években
	Előző években keletkeztetett tárgyévi fizetési kötelezettség (11+...+17)	*	*	*	*	*	*	*	*
8	Felvett átvállalt hitel és annak törlesztője***								0
9	Felvett átvállalt kölcsön és annak törlesztője								0
10	Hitelviszonyt megteremtítő értékpapír**								
11	Adott váltó								
12	Pénzügyi lízing								
13	Hatalmazott fizetés								
14	Kezességvállalásból eredő fizetési kötelezettség								0
	Tárgyévben keletkeztetett, illetve keletkező, tárgyévet terhelő fizetési kötelezettség (19+...+29)	*	*	*	*	*	*	*	*
15	Felvett átvállalt hitel és annak törlesztője***								*
16	Felvett átvállalt kölcsön és annak törlesztője								
17	Hitelviszonyt megteremtítő értékpapír								
18	Adott váltó								
19	Pénzügyi lízing								
20	Hatalmazott fizetés								
21	Kezességvállalásból eredő fizetési kötelezettség								
	Fizetési kötelezettség összesen (10+18):	*	*	*	*	*	*	*	*

Az Önkormányzat 2025. évi adósságot keletkeztető fejlesztési céljai	
Sorszám	Fejlesztési cél
	Fejlesztés várható kiadása

ROVAT	Működési célú bevételek és kiadások	2025. évi eredeti előirányzat	Javasolt módosítás	2025. július ... előirányzat
B1	Működési célú támogatás ÁH-n belülről	1 040 000	1 583 632	2 623 632
B3	Közhatalmi bevételek	-		
B4	Működési bevételek	0	6	6
B6	Működési célú átvett pénzeszköz ÁH-n kívülről	0		
	MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	1 040 000	1 583 638	2 623 638
B8	MŰKÖDÉSI CÉLÚ FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK	285 471		285 471
	MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	1 325 471	1 583 638	2 909 109
K1	Személyi juttatás	51 796	0	51 796
K2	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	20 100	0	20 100
K3	Dologi kiadások	25 000	656 665	681 665
K4	Ellátottak pénzbeli juttatásai	0	0	0
K5	EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ KIADÁSOK	848 438	1 007 110	1 855 548
	MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN:	945 334	1 663 775	2 609 109
K9	MŰKÖDÉSI CÉLÚ FINANSZÍROZÁSI KIADÁSOK	0	0	
	MŰKÖDÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN:	945 334	1 663 775	2 609 109

ROVAT	Felhalmozási célú bevételek és kiadások	2025. évi eredeti előirányzat	Javasolt módosítás	2025. július ... előirányzat
B2	FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁH-N BELÜLRŐL	0		
B5	FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK	0		
B7	FELHALMOZÁSI CÉLÚ ÁTVETT PÉNZESZKÖZÖK	0		
	FELHALMOZÁSI KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	0	0	0
B8	FELHALMOZÁSI CÉLÚ FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK			
	FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	0	0	0
K6	BERUHÁZÁSOK	380 137	-80 137	300 000
K7	FELÚJÍTÁSOK	0		
K8	EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK	0		
	FELHALMOZÁSI KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN:	380 137	-80 137	300 000
K9	FELHALMOZÁSI CÉLÚ FINANSZÍROZÁSI KIADÁSOK	0		
	FELHALMOZÁSI KIADÁSOK ÖSSZESEN:	380 137	-80 137	300 000

Önkormányzati bevételek összesen	1 325 471	1 583 638	2 909 109
Önkormányzati kiadások összesen	1 325 471	1 583 638	2 909 109

VÁLLALT KÖTELEZETTSÉG	2026. évi kötelezettség	2027. évi kötelezettség	2028. évi kötelezettség
Szerződésekből fennálló kötelezettség			
Összesen:			

Elnyert pályázatok megvalósításával és követhetőségéből fennálló kötelezettségek	2026. évi kötelezettség	2027. évi kötelezettség	2028. évi kötelezettség

KÖZVETETT TÁMOGATÁSOK

Sorszám	Jogcím megnevezése	Engedmény összege Ft
1.	Ellátottak térítésszámának, illetve kártérítésének méltányossági alapon történő elengedésének összege	
2.	Lakosság részére lakásépítéshez, lakásfelújításhoz nyújtott kölcsönök elengedésének összege	0
3.	Helyi adónál, gépjárműadónál biztosított kedvezmény mentesség összege - telekadó - építményadó - gépjárműadó	0
4.	Helyiségek, eszközök hasznosításából származó bevételből nyújtott kedvezmény, mentesség összege	
5.	Egyéb nyújtott kedvezmény vagy kölcsön elengedésének összege	
	Mindösszesen:	0

ROVAT	BEVÉTELEK	2025.												
		előirányzat	jan.	febr.	márc.	ápr.	mái.	jún.	júl.	aug.	szept.	okt.	nov.	dec.
B1	MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁH-N BELÜLRŐL	2 623 632	520 000					2 103 632						
B2	FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁH-N BELÜLRŐL	0												
B3	KÖZHATALMI BEVÉTELEK	0												
B4	MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK	6						6						
B5	FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK	0												
B6	MŰKÖDÉSI CÉLÚ ÁTVETT PÉNZESZKÖZ	0												
B7	FELHALMOZÁSI CÉLÚ ÁTVETT PÉNZESZKÖZÖK	0												
B1-B7	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	2 623 638	520 000	0	0	0	0	2 103 638	0	0	0	0	0	0
B8	FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK	285 471	285 471											
	BEVÉTELEK ÖSSZESEN	2 909 109	805 471	0	0	0	0	2 103 638	0	0	0	0	0	0

ROVAT	KIADÁSOK	2025.											
		előirányzat	jan.	febr.	márc.	ápr.	máj.	jún.	júl.	aug.	szept.	okt.	nov.
K1	SZEMÉLYI JUTTATÁSOK	51 796	51 796										
K2	MUNKÁDÓKAT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ	20 100	20 100										
K3	DOLOGI KIADÁSOK	681 665			6 250			662 915			6 250		6 250
K4	ELLÁTOTTAK PÉNZBELI JUTTATÁSA	0											
K5	EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ KIADÁSOK	1 855 548	848 438					1 007 110					
K6	BERUHÁZÁSOK	300 000	200 000	100 000									
K7	FELÚJÍTÁSOK	0											
K8	EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK	0											
K1-K8	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN:	2 909 109	1 120 334	100 000	6 250	0	0	1 670 025	0	0	6 250	0	6 250
K9	FINANSZÍROZÁSI KIADÁSOK	0											0
	INTÉZMÉNY KIADÁSAI ÖSSZESEN:	2 909 109	1 120 334	100 000	6 250	0	0	1 670 025	0	0	6 250	0	6 250

ÖNKORMÁNYZAT BEVÉTELI ÖSSZESÍTŐ

ROVAT	Bevételi jogcímek	2025. évi terv adatok(Ft)	2024. várható adatok(Ft)	2023. évi tény adatok(Ft)
B1	MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁH-N BELÜLRŐL	1 040 000	2 960 790	3 177 792
B3	KÖZHATALMI BEVÉTELEK			
B4	MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK		112	113
B6	MŰKÖDÉSI CÉLÚ ÁTVETT PÉNZESZKÖZ			
	MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	1 040 000	2 960 902	3 177 905
B8	MŰKÖDÉSI CÉLÚ FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK	285 471	31 251	377 821
	MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	1 325 471	2 992 153	3 555 726
B2	FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁH-N BELÜLRŐL			
B5	FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK			
B7	FELHALMOZÁSI CÉLÚ ÁTVETT PÉNZESZKÖZÖK			
	FELHALMOZÁSI KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	0	0	0
B8	FELHALMOZÁSI CÉLÚ FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK			
	FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	0	0	0
	Nyújtott támogatás miatti korrekció:			
	BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN:	1 325 471	2 992 153	3 555 726

ÖNKORMÁNYZAT KIADÁS ÖSSZESÍTŐ

ROVAT	Kiadási jogcímek	2025. évi terv adatok(Ft)	2024. várható adatok(Ft)	2023. évi tény adatok(Ft)
K1	SZEMÉLYI JUTTATÁSOK	51 796		
K2	MUNKAADÓKAT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ	20 100		
K3	DOLOGI KIADÁSOK	25 000	2 706 682	3 524 475
K4	ELLÁTOTTAK PÉNZBELI JUTTATÁSA			
K5	EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ KIADÁSOK	848 438		
	mínusz: - Felhalmozási célú tartalék (2014-től)			
	MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN:	945 334	2 706 682	3 524 475
K9	MŰKÖDÉSI CÉLÚ FINANSZÍROZÁSI KIADÁSOK			
	MŰKÖDÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN:	945 334	2 706 682	3 524 475
K6	BÉRUTALASOK	380 137		
K7	FELÚJÍTÁSOK			
K8	EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK			
	Felhalmozási célú tartalék (2014-től)			
	FELHALMOZÁSI KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN:	380 137	0	0
K9	FELHALMOZÁSI CÉLÚ FINANSZÍROZÁSI KIADÁSOK			
	FELHALMOZÁSI KIADÁSOK ÖSSZESEN:	380 137	0	0
	Nyújtott támogatás miatti korrekció:	0		
	KIADÁSOK MINDÖSSZESEN:	1 325 471	2 706 682	3 524 475

MEGHÍVÓ

Pesterzsébeti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2025. augusztus 06.-án 10.00 órakor, a Budapest Főváros XX. kerület Pesterzsébeti Polgármesteri Hivatal (Bp., XX. ker. Kossuth Lajos tér 1.,) I. emelet. 61-62. sz. kisteremben rendes nyílt ülést tart, amelyre Önt tisztelettel meghívom.

Napirendi pontok javaslata:

1. **Javaslat a Nemzetiségi Önkormányzatok Kulturális Napja c. rendezvény költségvetésének meghatározására.**
Előadó: Elnök
2. **Javaslat a Bolgár Paradicsom Fesztivál c. rendezvény költségvetésének meghatározására.**
Előadó: Elnök
3. **Javaslat Bolgár ünnepek, kulturális események, határozatai meghozatalára.**
Előadó: Elnök
4. **Egyebek.**
Előadó: Elnök

Budapest, 2025. július 29.


Juhász Mária sk.
elnök

Kapja:

Bolgár ök. képviselők (3)
Kóczyánné dr. Pohl Mónika aljegyző
dr. Riz Adrienn aljegyző
Buc-Horváth Gabriella alpolgármester
Horváth Gyula nemzetiségi tanácsnok
Kovács András szervezési osztályvezető
Lehoczky Péterné pénzügyi ov.
Juhász Lajosné polgármesteri megbízott
Marosiné Benedek Ildikó nemzetiségi referens

Kérem, hogy elkerülhetetlen távolmaradását a + 36 1283-0391 telefonszámon, vagy a marosine.benedek.ildiko@pesterzsebet.hu e-mail címen jelezni szíveskedjék.

Jelenléti ív

Pesterzsébet Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata 2025. augusztus 06.-i Képviselő-testületi üléséről

Jelen vannak:

Juhász Mária	elnök
Varga Szófia Alexandra	elnök-helyettes
Pucheli Petra	képviselő
Marosiné Benedek Ildikó jegyzőkönyvvezető nemzetiségi referens	

Juhász Mária

Varga Szófia Alexandra

Pucheli Petra

Marosiné Benedek Ildikó

Meghívottak:

Kócziánné dr. Pohl Mónika	aljegyző
dr. Riz Adrienn	aljegyző
Buc-Horváth Gabriella	alpolgármester
Horváth Gyula	nemzetiségi tanácsnok
Kovács András	szervezési ov.
Lehoczky Péterné	pénzügyi ov.
Juhász Lajosné	polgármesteri megbízott

Kócziánné dr. Pohl Mónika

dr. Riz Adrienn

Buc-Horváth Gabriella

Horváth Gyula

Kovács András

Lehoczky Péterné

Juhász Lajosné